



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 29.11.2007
KOM(2007) 762 wersja ostateczna

2007/0264 (COD)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

**w sprawie przekazywania danych statystycznych dotyczących połowów i działalności
rybackiej przez Państwa Członkowskie dokonujące połowów na północno-zachodnim
Atlantyku**

(Wersja przeredagowana)

(przedstawiona przez Komisję)

UZASADNIENIE

1. W dniu 1 kwietnia 1987 r. Komisja postanowiła¹ zalecić swoim pracownikom, aby wszystkie akty prawne były ujednolicane nie później niż po 10 zmianach, i podkreśliła, że jest to wymaganie minimalne i że odpowiednie jednostki powinny starać się nawet częściej ujednolicać teksty, za które są odpowiedzialne, aby zapewnić jasność i zrozumiałość norm wspólnotowych.
2. Komisja zainicjowała ujednolicenie rozporządzenia Rady (EWG) nr 2018/93 z dnia 30 czerwca 1993 w sprawie przekazywania danych statystycznych dotyczących połowów i działalności rybackiej przez Państwa Członkowskie dokonujące połowów na Atlantyku Północno-Zachodnim². Nowe rozporządzenie miało zastąpić włączone do niego akty³.
3. Tymczasem decyzja Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiająca warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji⁴ została zmieniona decyzją 2006/512/WE, która wprowadziła procedurę regulacyjną połączoną z kontrolą dla środków o zasięgu ogólnym mających na celu zmianę elementów innych niż istotne aktu podstawowego przyjętego zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 251 traktatu, łącznie z usunięciem lub dodaniem takich elementów do aktu.
4. Zgodnie ze wspólnym stanowiskiem Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji⁵ w sprawie decyzji 2006/512/WE, aby ta nowa procedura była stosowana do już obowiązujących aktów przyjętych zgodnie z procedurą określoną w art. 251 traktatu, akty te muszą być dostosowane zgodnie z odpowiednimi procedurami.
5. Należy zatem zastąpić ujednolicenie rozporządzenia (WE) nr 2018/93 jego przeredagowaniem, aby uwzględnić zmiany konieczne dla dostosowania do procedury regulacyjnej z kontrolą.

¹ COM(87) 868 PV.

² Przygotowane zgodnie z komunikatem Komisji dla Parlamentu Europejskiego i Rady – Ujednolicenie prawa wspólnotowego, COM(2001) 645 wersja ostateczna.

³ Zob. załącznik VI do niniejszego wniosku.

⁴ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23. Decyzja zmieniona decyzją 2006/512/WE (Dz.U. L 200 z 22.7.2006, str. 11).

⁵ Dz.U. C 255, 21.10.2006, str. 1.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie przekazywania danych statystycznych dotyczących połowów i działalności rybackiej przez państwa członkowskie dokonujące połowów na północno-zachodnim Atlantyku

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art.  285(1) ,

uwzględniając wniosek Komisji,¹

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego²,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu³,

a także mając na uwadze, co następuje:

↓ nowy

- (1) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2018/93 z dnia 30 czerwca 1993 w sprawie przekazywania danych statystycznych dotyczących połowów i działalności rybackiej przez Państwa Członkowskie dokonujące połowów na Atlantyku Północno-Zachodnim⁴ zostało kilkakrotnie znacząco zmienione⁵. Ponieważ mają być do niego wprowadzone kolejne zmiany, należy je przeredagować w celu zapewnienia jasności.

¹ Dz.U. C [...], [...] str. [...].

² Dz.U. C [...], [...] str. [...].

³ Dz.U. C [...], [...] str. [...].

⁴ Dz.U. L 186 z 28.7.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1882/2003 (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

⁵ Zob. załącznik VI.

↓ 2018/93 motyw 1

- (2) Konwencja o przyszłej wielostronnej współpracy w zakresie rybołówstwa na północno-zachodnim Atlantyku przyjęta rozporządzeniem Rady (EWG) nr 3179/78⁶ i ustanawiająca Organizację Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku (NAFO), wymaga od Wspólnoty przekazywania Radzie Naukowej NAFO wszelkich dostępnych informacji statystycznych i naukowych, o dostarczenie których zwróci się Rada Naukowa w związku z wykonywaniem swoich zdań.

↓ 2018/93 motyw 2
(dostosowany)

- (3) Rada Naukowa NAFO ☒ uznaje terminowe dostarczanie ☒ danych statystycznych dotyczących połowów i działalności rybackiej ☒ za kluczowe ☒ dla wykonywania jej zadań w zakresie oceny stanu zasobów rybnych na północno-zachodnim Atlantyku.

↓ nowy

- (4) Środki konieczne dla wykonania niniejszego rozporządzenia powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji⁷,
- (5) W szczególności należy przyznać Komisji uprawnienie do dostosowania wykazów gatunków i statystycznych regionów połowowych oraz opisu tych regionów, jak również wykazów środków, kodów i definicji stosowanych w odniesieniu do działalności rybackiej, narzędzi połowowych, rozmiarów statku i metody prowadzenia połowów. Ponieważ środki te mają zasięg ogólny i mają na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, środki te powinny zostać przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, określoną w art. 5a decyzji 1999/468/WE,

↓ 2018/93

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Każde państwo członkowskie przekazuje Komisji dane dotyczące połowów prowadzonych na obszarze północno-zachodniego Atlantyku przez zarejestrowane w nich statki lub statki pływające pod ich banderą z należytym uwzględnieniem rozporządzenia Komisji (Euratom, EWG) nr 1588/90⁸.

⁶ Dz.U. L 378 z 30.12.1978, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 653/80 (Dz.U. L 74 z 20.3.1980, str. 1).

⁷ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23. Decyzja zmieniona decyzją 2006/512/WE (Dz.U. L 200 z 22.7.2006, str. 11.).

⁸ Dz.U. L 151 z 15.6.1990, str. 1.

Dane dotyczące połowów nominalnych zawierają informacje o wszystkich produktach rybołówstwa wylądowanych lub przeładowanych na morzu, niezależnie od formy, ale wyłączone są z nich ilości, które po ich schwytaniu odrzucono na morzu, skonsumowano na pokładzie lub zużyto na pokładzie jako przynętą. Wyłączone z nich są również produkty akwakultury. Dane są zapisywane w formie ekwiwalentu żywej wagi wylądunków lub przeładunków z dokładnością do jednej tony.

Artykuł 2

1. Należy przekazywać dwa rodzaje danych:

- a) roczne połowy nominalne, wyrażone w tonach ekwiwalentu żywej wagi wylądunku każdego z gatunków wymienionych w załączniku I, w każdym ze statystycznych regionów połowowych północno-zachodniego Atlantyku wymienionych w załączniku II i zdefiniowanych w załączniku III;
- b) połowy określone w lit. a) i odpowiadająca im działalność rybacka dzielone na miesiące kalendarzowe połowu, narzędzi połowowych, rozmiaru statku i głównego z poławianych gatunków.

2. Dane określone w ust. 1 lit. a) przekazywane są do dnia 31 maja roku następującego po roku referencyjnym i mogą być to dane wstępne. Dane określone w ust. 1 lit. b) przekazywane są do dnia 31 sierpnia roku następującego po roku referencyjnym i są to dane ostateczne.

Dane określone w ust. 1 lit. a) i przekazywane jako dane wstępne powinny być jasno zdefiniowane jako takie.

Nie jest wymagane przekazywanie kombinacji danych dotyczących gatunków/regionów połowowych, w stosunku do których nie odnotowano żadnych połowów w roku referencyjnym, którego dotyczy przekazywanie danych.

Jeżeli państwo członkowskie nie prowadziło w poprzednim roku kalendarzowym połowów na obszarze północno-zachodniego Atlantyku, powiadomi o tym Komisję do dnia 31 maja roku następnego.

3. Definicje i kody używane przy przekazywaniu informacji w sprawie działalności rybackiej, narzędzi połowowych, metody prowadzenia połowów i rozmiaru statku podane są w załączniku IV.

↓ 2018/93 (dostosowany)
⇒ nowy

4. ⇒ Komisja może zmienić ⇒ ☒ wykazy ☒ gatunków i statystycznych regionów połowowych oraz opis tych regionów, jak również wykazy środków, kodów i definicji stosowanych w odniesieniu do działalności rybackiej, narzędzi połowowych, rozmiarów statku i metody prowadzenia połowów. ⇒ Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się ⇒ zgodnie z procedurą ⇒ regulacyjną połączoną z kontrolą ⇒ ☒ przewidzianą ☒ w art. 6 ust. 2.

Artykuł 3

Z wyjątkiem sytuacji, gdy przepisy przyjęte w ramach wspólnej polityki rybołówstwa stanowią inaczej, Państwo Członkowskie może stosować techniki pobierania próbek w celu określenia danych dotyczących połowów w odniesieniu do tych części floty rybackiej, dla których uzyskanie pełnych danych związane byłoby ze stosowaniem nadmiaru procedur administracyjnych. Szczegóły procedur pobierania próbek, wraz ze szczegółami dotyczącymi proporcji danych ogólnych uzyskiwanych przy zastosowaniu takich technik, muszą być zawarte w sprawozdaniu państwa członkowskiego przekazywanym na podstawie art. 7 ust. 1.

Artykuły 4

Państwa Członkowskie wypełniają swoje zobowiązania wobec Komisji zgodnie z przepisami art. 1 i 2, przekazując dane w formacie podanym w załączniku V.

Na podstawie uprzedniej zgody Komisji, Państwa Członkowskie mogą przekazywać dane w innej formie lub przy zastosowaniu innych nośników.

Artykuł 5

W ciągu 24 godzin od otrzymania sprawozdań, jeśli to możliwe, Komisja przekazuje zawarte w nich informacje Sekretariatowi Wykonawczemu NAFO.

Artykuł 6

1. Komisję wspomaga Stały Komitet ds. Statystyki Rolnictwa, ☒ ustanowiony decyzją Rady 72/279/EWG⁹, ☒ zwany dalej «Komitetem».

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu, stosuje się art. ☐ 5a ust. 1 do 4 ☐ i ☒ art. ☒ 7 decyzji 1999/468/WE, z ☒ uwzględnieniem ☒ przepisów jej art. 8.

~~Okres wskazany w art. 5 ust. 6 decyzji 1999/468/WE ustala się na trzy miesiące.~~

~~3. Komitet uchwala swój regulamin wewnętrzny.~~

⁹ Dz.U. L 179, z 7.8.1972, str. 1.

Artykuł 7

1. ☒ Do 28 lipca 1994 r. ☒ Państwa Członkowskie przekazują Komisji szczegółowe sprawozdanie opisujące sposób, w jaki uzyskiwane są dane dotyczące połowów i działalności rybackiej oraz określające stopień reprezentatywności i wiarygodności tych danych. Komisja, we współpracy z państwami członkowskimi, opracowuje podsumowanie tych sprawozdań.
 2. Państwa Członkowskie informują Komisję o każdej zmianie dotyczącej informacji ☒ przekazywanych ☒ zgodnie z ust. 1 w ciągu trzech miesięcy od ich wprowadzenia.
 3. Sprawozdania metodologiczne, dostępność danych ☒ i ich ☒ wiarygodność ☒, o której mowa w ust. 1, oraz ☒ inne istotne kwestie związane ze stosowaniem niniejszego rozporządzenia są raz do roku analizowane we ☒ właściwej ☒ Grupie Roboczej Komitetu.
-



Artykuł 8

Rozporządzenie (EWG) nr 2018/93 traci moc.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia odczytuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku VII.

Artykuł 9

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia [...] r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący
[...]

W imieniu Rady
Przewodniczący
[...]

ZAŁĄCZNIK I

WYKAZ GATUNKÓW ZGŁASZANYCH DO STATYSTYKI POŁOWÓW HANDLOWYCH DLA PÓŁNOCNO-ZACHODNIEGO ATLANTYKU

Państwa członkowskie muszą zgłaszać nominalne połowy gatunków oznaczonych gwiazdką(*). Zgłaszanie nominalnych połowów w odniesieniu do pozostałych gatunków jest fakultatywne, jeśli chodzi o identyfikację poszczególnych gatunków. Jednakże, gdy nie są przekazywane dane dotyczące poszczególnych gatunków, do sprawozdania włącza się dane w zbiorczych kategoriach. Państwa członkowskie mogą przekazać dane dotyczące gatunków nieuwzględnionych w wykazie, pod warunkiem, że gatunki te są jasno zdefiniowane.

Uwaga: «gin» to skrót terminu «gdzie indziej nieokreślone».

Nazwa polska	Identyfikator alfabetyczny (3 litery)	Nazwa naukowa	Nazwa angielska
RYBY DENNE			
Dorsz atlantycki	COD*	<i>Gadus morhua</i>	Atlantic cod
Łupacz	HAD*	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock
Karmazynowate (gin)	RED*	<i>Sebastes</i> spp.	Atlantic redfishes n.e.i.
Morszczuk srebrzysty	HKS*	<i>Merluccius bilinearis</i>	Silver hake
Miętus czerwony	HKR*	<i>Urophycis chuss</i>	Red hake
Czarniak	POK*	<i>Pollichius virens</i>	Saithe (= pollock)
Karmazyn	REG*	<i>Sebastes marinus</i>	Golden redfish
Karmazyn mentela	REB*	<i>Sebastes mentella</i>	Beaked redfish
Niegładzica (L.R. zimnica)	PLA*	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	American plaice (L. R. dab)
Szkarłacia	WIT*	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Witch flounder
Żółcica	YEL*	<i>Limanda ferruginea</i>	Yellowtail flounder
Halibut niebieski	GHL*	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut
Halibut atlantycki	HAL*	<i>Hippoglossus</i>	Atlantic halibut

		<i>hippoglossus</i>	
Flądra amerykańska	FLW*	<i>Pseudopleuronectes americanus</i>	Winter flounder
	FLS*	<i>Paralichthys dentatus</i>	Summer flounder
Poskarp letni	FLD*	<i>Scophthalmus aquosus</i>	Windowpane flounder
Płastugokształtne(gin)	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
Żabnica	ANG*	<i>Lophius americanus</i>	American angler
Kurki	SRA	<i>Prionotus</i> spp.	Atlantic searobins
Tomkod atlantycki	TOM	<i>Microgadus tomcod</i>	Atlantic tomcod
Antymora	ANT	<i>Antimora rostrata</i>	Blue antimora
Błękitek	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= poutassou)
Tautoga niebieska	CUN	<i>Tautoglabrus adspersus</i>	Cunner
Brosma	USK	<i>Brosme brosme</i>	Cusk (= tusk)
Dorsz grenlandzki	GRC	<i>Gadus ogac</i>	Greenland cod
Molwa niebieska	BLI	<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling
Molwa pospolita	LIN*	<i>Molva moplva</i>	Ling
Tasza	LUM*	<i>Cyclopterus lumpus</i>	Lumpfish (= lumpsucker)
Umbryna północna	KGF	<i>Menticirrhus saxatilis</i>	Northern kingfish
Rozdymka północna	PUF	<i>Sphoeroides maculatus</i>	Northern puffer
Głowiki (gin)	ELZ	<i>Lycodes</i> spp.	Eelpouts n.e.i.
Węgorzyca amerykańska	OPT	<i>Macrozoaces americanus</i>	Ocean pout
Sajda	POC	<i>Boreogadus saida</i>	Polar cod
Buławik czarny	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Roundnose grenadier

Buławik siwy	RHG	<i>Macrourus berglax</i>	Roughhead grenadier
Dobijaki	SAN	<i>Ammodytes</i> spp.	Sandeels (= sand lances)
Głowaczowate (gin)	SCU	<i>Myoxocephalus</i> spp.	Sculpins n.e.i.
Skap	SCP	<i>Stenotomus chrysops</i>	Scup
Tautoga czarna	TAU	<i>Tautoga onitis</i>	Tautog
Płytecznik	TIL	<i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i>	Tilefish
Widlak bostoński	HKW*	<i>Urophycis tenuis</i>	White hake
Zębacz (gin)	CAT*	<i>Anarhichas</i> spp.	Wolf-fishes n.e.i.
Zębacz smugowy	CAA*	<i>Anarhichas lupus</i>	Atlantic wolf-fish
Zębacz pstry	CAS*	<i>Anarhichas minor</i>	Spotted wolf-fish
Ryby denne (gin)	GRO	<i>Osteichthyes</i>	Groundfishes n.e.i.

RYBY PELAGICZNE

Śledź pospolity	HER*	<i>Clupea herengus</i>	Atlantic herring
Makrela atlantycka	MAC*	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
Błyszczyk	BUT	<i>Peprilus triacanthus</i>	Atlantic butterfish
Menhaden	MHA*	<i>Brevoortia tyrannus</i>	Atlantic menhaden
Makrelosz	SAU	<i>Scmberesox saurus</i>	Atlantic saury
Sardela zatokowa	ANB	<i>Anchoa mitchilli</i>	Bay anchovy
Tasergal	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
Karanks atlantycki	CVJ	<i>Karanx hippos</i>	Crevalle Jack
Tazar	FRI	<i>Auxis thazard</i>	Frigate tuna
Makrela kawala	KGM	<i>Scomberomorus cavalla</i>	King mackerel
Makrela hiszpańska	SSM*	<i>Scoberomorus maculatus</i>	Atlantic Spanish mackerel
Żaglica	SAI	<i>Istiophorus platypterus</i>	Sailfish

Marlin biały	WHM	<i>Tetrapterus albidus</i>	White marlin
Marlin błękitny	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Blue marlin
Włócznik	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
Tuńczyk biały	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore tuna
Pelamida	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
Tunek	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Little tunny
Opastun	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
Tuńczyk błękitnopłetwy	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefish tuna
Bonito	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
Tuńczyk żółtopłetwy	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
			Tunas n.e.i.
			Pelagic fishes n.e.i.

Makrelowate (gin)	TUN	<i>Scombridae</i>	Tunas n.e.i.
Ryby pelagiczne (gin)	PEL	<i>Osteichthyes</i>	Pelagic fishes n.e.i.

INNE RYBY

Aloza tęczowa	ALE	<i>Alosa pseudoharengus</i>	Alewife
Seriole (gin)	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
Konger amerykański	COA	<i>Conger oceanicus</i>	American conger
Węgorz amerykański	ELA	<i>Anguilla rostrata</i>	American eel
Aloza wielka	SHA	<i>Alosa sapidissima</i>	American shad
Argentyny (gin)	ARG	<i>Argentina</i> spp.	Argentines n.e.i.
Mikun	CKA	<i>Micropogonias undulates</i>	Atlantic croaker
Belona atlantycka	NFA	<i>Strongylura marina</i>	Atlantic needlefish

Opistonema (niciowiec)	THA	<i>Opisthonema oglinum</i>	Atlantic thread herring
Talizman	ALC	<i>Alepocephalus bairdii</i>	Baird's slickhead
Chroma	BDM	<i>Pogonias cromis</i>	Black drum
Strzępiel	BSB	<i>Centropristis striata</i>	Black sea bass
Aloza małooka	BBH	<i>Alosa aestivalis</i>	Blueback herring
Gromadnik	CAP*	<i>Mallotus villosus</i>	Capelin
Koleniowate (gin)	CHR	<i>Salvelinus</i> spp.	Char n.e.i.
Rachica	CBA	<i>Rachycentron canadus</i>	Cobia
Sierpik karoliński	POM	<i>Trachinotus carolinus</i>	Common (= Florida) pompano
Dorosoma	SHG	<i>Dorosoma cepedianum</i>	Gizzard shad
Luszczowate (gin)	GRX	<i>Pomadasyidae</i>	Grunts n.e.i.
Aloza chikora	SHH	<i>Alosa mediocris</i>	Hickory shad
Świetlikowate	LAX	<i>Notoscopelus</i> spp.	Lanternfish
Mugilowate (gin)	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mulletts n.e.i.
Błyszczyk północnoatlantycki	HVF	<i>Peprilus alepidos</i> (= <i>Paru</i>)	North Atlantic harvestfish
Korokara meksykańska	PIG	<i>Orthopristis chrysopter</i>	Pigfish
Stynka amerykańska	SMR	<i>Osmerus mordax</i>	Rainbow smelt
Kulbak czerwony	RDM	<i>Sciaenops ocellatus</i>	Red drum
Pagrus różowy	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
Ostrobok	RSC	<i>Trahurus lathami</i>	Rough shad
Strzępie piaskowy	PES	<i>Diplectrum formosum</i>	Sand perch
Sargus owcza	SPH	<i>Archosargus probatocephalus</i>	Sheepshead

Kulbiniec	SPT	<i>Leiostomus xanthurus</i>	Spot croaker
Kulbiniec plamisty	SWF	<i>Cynoscion nebulosus</i>	Spotted weakfish
Kulbiniec szary	STG	<i>Cynoscion regalis</i>	Squeteague
Moron	STB	<i>Morone saxatilis</i>	Striped bass
Jesiotrowate (gin)	STU	<i>Acipenseridae</i>	Sturgeons n.e.i.
Tarpon	TAR	<i>Tarpon</i> (= <i>Megalops</i>) <i>atlanticus</i>	Tarpon
Łososiowate (gin)	TRO	<i>Salmo</i> spp.	Trout n.e.i.
Skalnik (moron) biały	PEW	<i>Morone americana</i>	White perch
Beryksy	ALF	<i>Beryx</i> spp.	Alfonsinos
Koleń	DGS*	<i>Squalus acanthias</i>	Spiny (= picked) dogfish
Koleniowate (gin)	DGX*	<i>Squalidae</i>	Dogfishes n.e.i.
Lamna	POR*	<i>Lamna nasus</i>	Porbeagle
Rekiny oceaniczne (gin)	SHX	<i>Squaliformes</i>	Large sharks n.e.i.
Rekin ostronos	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako shark
Żarłacz ostronosy atlantycki	RHT	<i>Rhizoprionodon terraenovae</i>	Atlantic sharpnose shark
Rekinek czarny	CFB	<i>Centroscyllium fabricii</i>	Black dogfish
Rekin polarny	GSK	<i>Somniousus microcephalus</i>	Boreal (Greenland) shark
Żarłacz olbrzymi	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>	Basking shark
Raja kanadyjska	RJD	<i>Leucoraja erinacea</i>	Little skate
Raja	RJL	<i>Dipturus laevis</i>	Barndoor skate
Raja zimowa amerykańska	RJT	<i>Leucoraja ocellata</i>	Winter skate
Raja promienista	RJR	<i>Amblyraja radiata</i>	Thorny skate
Raja amerykańska	RJS	<i>Malacoraja senta</i>	Smooth skate

Raja kolczastoogoniasta	RJQ	<i>Bathyraja spinicauda</i>	Spinytail (spinetail) skate
Raja arktyczna	RJG	<i>Amblyraja hyperborea</i>	Arctic skate
Raje (gin)	SKA*	<i>Raja</i> spp.	Skates n.e.i.
Ryby (gin)	FIN	<i>Osteichthyes</i>	Finfishes n.e.i.

BEZKRĘGOWCE

Kalamarnica długopłetwa	SQL*	<i>Loligo pealei</i>	Long-finned squid
Kalmarnica krótkopłetwy	SQI*	<i>Illex illecebrosus</i>	Short-finned squid
Kalmary (gin)	SQU*	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
Solena	CLR	<i>Ensis directus</i>	Atlantic razor clam
Małż Wenus	CLH	<i>Marcenaria mercenaria</i>	Hard clam
Islandzka cyprina	CLQ	<i>Artica islandica</i>	Ocean quahog
Małgiew piaskołaz	CLS	<i>Mya arenaria</i>	Soft clam
Małgiew piaskołaz	CLB	<i>Spisula solidissima</i>	Surf clam
Małże (gin)	CLX	<i>Prionodesmacea, Teleodesmacea</i>	Clams n.e.i.
Przegrzebek	SCB	<i>Argopecten irradians</i>	Bay scallop
Przegrzebek	SCC	<i>Argopecten gibbus</i>	Calico scallop
Przegrzebek	ISC	<i>Chlamys islandica</i>	Icelandic scallop
Przegrzebek	SCA	<i>Placopecten magellanicus</i>	Sea scallop
Przegrzebki (gin)	SCX	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
Ostryga	OYA	<i>Crassostrea virginica</i>	American cupped oyster
Omulek	MUS	<i>Mytilus edulis</i>	Blue mussel
Rozkolce (małże) (gin)	WHX	<i>Busycon</i> spp.	Whelks n.e.i.
Pobrzeżki (gin)	PER	<i>Littorina</i> spp	Periwinkles n.e.i.

Mięczaki (morskie) (gin)	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
Krab	CRK	<i>Cancer irroratus</i>	Atlantic rock crab
Krab błękitny	CRB	<i>Calinectes sapidus</i>	Blue crab
Krab brzegowy	CRG	<i>Carcinus maenas</i>	Green crab
Krab	CRJ	<i>Cancer borealis</i>	Jonah crab
Krab	CRQ	<i>Chionoecetes opilio</i>	Queen crab
Krab	CRR	<i>Geryon quinquedens</i>	Red crab
Jeżokrab	KCT	<i>Lithodes maia</i>	Stone king crab
Dziesięcionogi kraczące (gin)	CRA	<i>Reptantia</i>	Marine crabs n.e.i.
Homar amerykański	LBA	<i>Homarus americanus</i>	American lobster
Pandaletka północna	PRA*	<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn
Krewetka	AES	<i>Pandalus montagui</i>	Aesop shrimp
Krewetki (gin)	PEN*	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
Krewetka głębokowodna	PAN*	<i>Pandalus</i> spp.	Pink (= pandalid) shrimps
Skorupiaki morskie (gin)	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
Jeżowiec	URC	<i>Strongylocentrotus</i> spp.	Sea urchin
Wieloszczety (gin)	WOR	<i>Polychaeta</i>	Marine worms n.e.i.
Skrzypłocz	HSC	<i>Limulus polythemus</i>	Horeshoe crab
Bezkregowce morskie (gin)	INV	<i>Invertebrata</i>	Marine invertebrates n.e.i.
GLONY MORSKIE			
Brunatne glony morskie	SWB	<i>Phaeophyceae</i>	Brown seaweeds
Krasnorosty	SWR	<i>Rhodophyceae</i>	Red seaweeds

Glony morskie (gin)	SWX	<i>Algae</i>	Seaweeds n.e.i.
FOKI			
Foka grenlandzka siodlasta	SEH	<i>Pagophilus groenlandicus</i>	Harp seal
Foka kapturzik	SEZ	<i>Crustophora cristata</i>	Hooded seal

ZAŁĄCZNIK II

**STATYSTYCZNE OBSZARY POŁOWU NA PÓŁNOCNO-ZACHODNIM
ATLANTYKU, W ODNIESIENIU DO KTÓRYCH MAJĄ BYĆ PRZEKAZYWANE
DANE**

Podobszar 0

Rejon 0 A

Rejon 0 B

Podobszar 1

Rejon 1 A

Rejon 1 B

Rejon 1 C

Rejon 1 D

Rejon 1 E

Rejon 1 F

Rejon NK (nieznany)

Podobszar 2

Rejon 2 G

Rejon 2 H

Rejon 2 J

Rejon 2 NK (nieznany)

Podobszar 3

Rejon 3 K

Rejon 3 L

Rejon 3 M

Rejon 3 N

Rejon 3 O

Rejon 3 P

Podrejon 3 P n

Podrejon 3 P s

Rejon 3 NK (nieznany)

Podobszar 4

Rejon 4 R

Rejon 4 S

Rejon 4 T

Rejon 4 V

Podrejon 4 V n

Podrejon 4 V s

Rejon 4 W

Rejon 4 X

Rejon 4 NK (nieznany)

Podobszar 5

Rejon 5 Y

Rejon 5 Z

Podrejon 5 Z e

Podjednostka 5 Z c

Podjednostka 5 Z u

Podrejon 5 Z u

Rejon 5 NK (nieznany)

Podobszar 6

Rejon 6 A

Rejon 6 B

Rejon 6 C

Rejon 6 D

Rejon 6 E

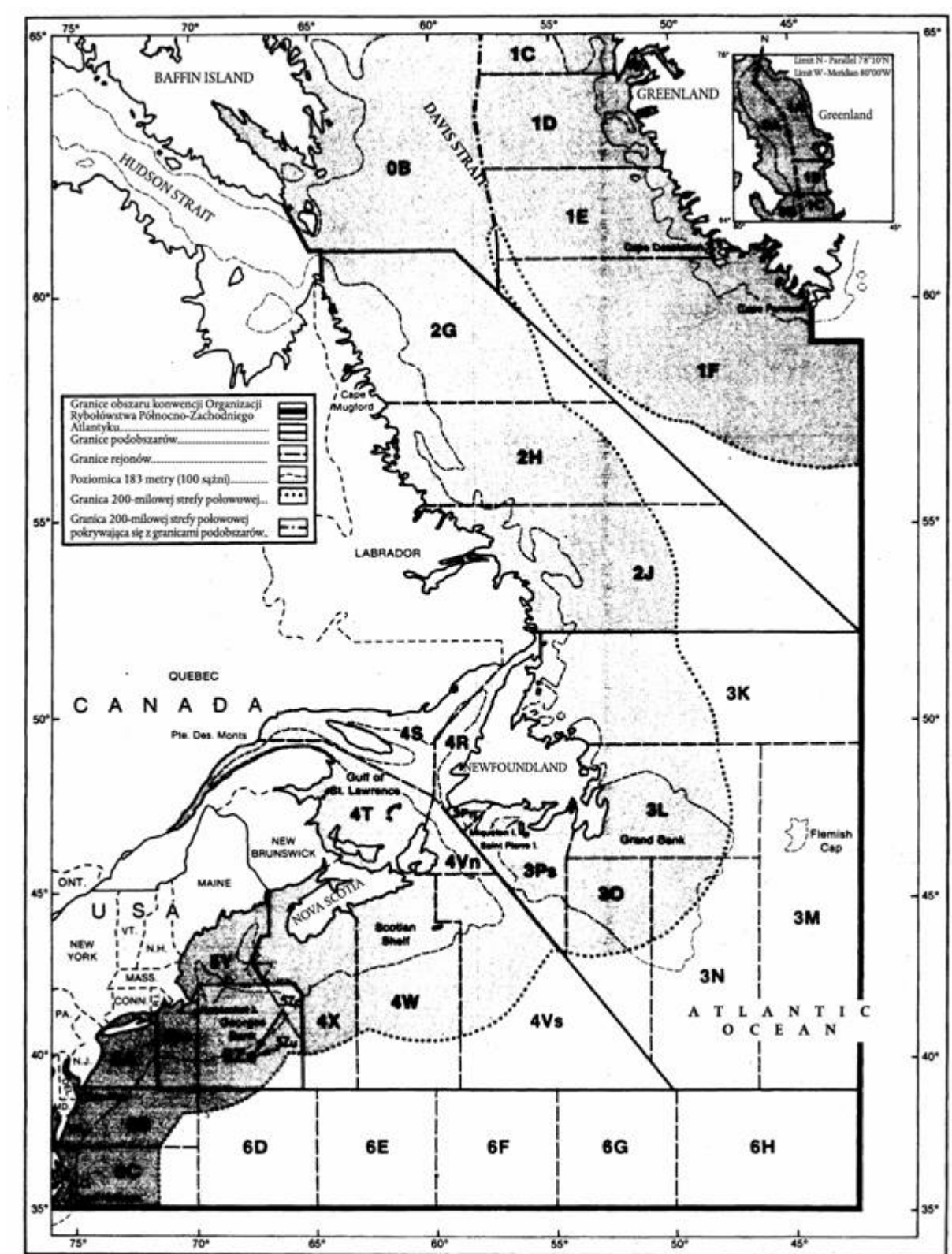
Rejon 6 F

Rejon 6 G

Rejon 6 H

Rejon 6 NK (nieznany)

Statystyczne obszary połowu na północno-zachodnim Atlantyku



ZAŁĄCZNIK III

↓ 1636/2001 art. 1 i załącznik II

OPIS PODOBSZARÓW I REJONÓW NAFO STOSOWANYCH DO CELÓW DANYCH STATYSTYCZNYCH DOTYCZĄCYCH RYBOŁÓWSTWA ORAZ REGULACJI DOTYCZĄCYCH PÓŁNOCNO-ZACHODNIEGO ATLANTYKU

Naukowe oraz statystyczne podobszary, rejony oraz podrejony przewidziane w art. XX Konwencji Organizacji Rybackiej Północno-Zachodniego Atlantyku są następujące:

PODOBSZAR 0

Część obszaru konwencji ograniczona od południa przez linię rozciągającą się od punktu położonego na 61°00' szerokości geograficznej północnej i 65°00' długości geograficznej zachodniej do punktu położonego na 61°00' szerokości geograficznej północnej i 59°00' długości geograficznej zachodniej, a stamtąd biegnącą w kierunku południowo-wschodnim wzdłuż linii rumbu do punktu położonego na 60°12' szerokości geograficznej północnej i 57°13' długości geograficznej zachodniej; następnie ograniczona od wschodu przez ciąg linii geodezyjnych łączących następujące punkty:

Punkt nr	Szerokość geograficzna	Długość geograficzna
1	60°12'0	57°13'0
2	61°00'0	57°13'1
3	62°00'5	57°21'1
4	62°02'3	57°21'8
5	62°03'5	57°22'2
6	62°11'5	57°25'4
7	62°47'2	57°41'0
8	63°22'8	57°57'4
9	63°28'6	57°59'7
10	63°35'0	58°02'0
11	63°37'2	58°01'2
12	63°44'1	57°58'8
13	63°50'1	57°57'2
14	63°52'6	57°56'6

15	63°57'4	57°53'5
16	64°04'3	57°49'1
17	64°12'2	57°48'2
18	65°06'0	57°44'1
19	65°08'9	57°43'9
20	65°11'6	57°44'4
21	65°14'5	57°45'1
22	65°18'1	57°45'8
23	65°23'3	57°44'9
24	65°34'8	57°42'3
25	65°37'7	57°41'9
26	65°50'9	57°40'7
27	65°51'7	57°40'6
28	65°57'6	57°40'1
29	66°03'5	57°39'6
30	66°12'9	57°38'2
31	66°18'8	57°37'8
32	66°24'6	57°37'8
33	66°30'3	57°38'3
34	66°36'1	57°39'2
35	66°37'9	57°39'6
36	66°41'8	57°40'6
37	66°49'5	57°43'0
38	67°21'6	57°52'7
39	67°27'3	57°54'9
40	67°28'3	57°55'3
41	67°29'1	57°56'1

42	67°30'7	57°57'8
43	67°35'3	58°02'2
44	67°39'7	58°06'2
45	67°44'2	58°09'9
46	67°56'9	58°19'8
47	68°01'8	58°23'3
48	68°04'3	58°25'0
49	68°06'8	58°26'7
50	68°07'5	58°27'2
51	68°16'1	58°34'1
52	68°21'7	58°39'0
53	68°25'3	58°42'4
54	68°32'9	59°01'8
55	68°34'0	59°04'6
56	68°37'9	59°14'3
57	68°38'0	59°14'6
58	68°56'8	60°02'4
59	69°00'8	60°09'0
60	69°06'8	60°18'5
61	69°10'3	60°23'8
62	69°12'8	60°27'5
63	69°29'4	60°51'6
64	69°49'8	60°58'2
65	69°55'3	60°59'6
66	69°55'8	61°00'0
67	70°01'6	61°04'2
68	70°07'5	61°08'1

69	70°08'8	61°08'8
70	70°13'4	61°10'6
71	70°33'1	61°17'4
72	70°35'6	61°20'6
73	70°48'2	61°37'9
74	70°51'8	61°42'7
75	71°12'1	62°09'1
76	71°18'9	62°17'5
77	71°25'9	62°25'5
78	71°29'4	62°29'3
79	71°31'8	62°32'0
80	71°32'9	62°33'5
81	71°44'7	62°49'6
82	71°47'3	62°53'1
83	71°52'9	63°03'9
84	72°01'7	63°21'1
85	72°06'4	63°30'9
86	72°11'0	63°41'0
87	72°24'8	64°13'2
88	72°30'5	64°26'1
89	72°36'3	64°38'8
90	72°43'7	64°54'3
91	72°45'7	64°58'4
92	72°47'7	65°00'9
93	72°50'8	65°07'6
94	73°18'5	66°08'3
95	73°25'9	66°25'3

96	73°31'1	67°15'1
97	73°36'5	68°05'5
98	73°37'9	68°12'3
99	73°41'7	68°29'4
100	73°46'1	68°48'5
101	73°46'7	68°51'1
102	73°52'3	69°11'3
103	73°57'6	69°31'5
104	74°02'2	69°50'3
105	74°02'6	69°52'0
106	74°06'1	70°06'6
107	74°07'5	70°12'5
108	74°10'0	70°23'1
109	74°12'5	70°33'7
110	74°24'0	71°25'7
111	74°28'6	71°45'8
112	74°44'2	72°53'0
113	74°50'6	73°02'8
114	75°00'0	73°16'3
115	75°05'	73°30'

i potem w kierunku północnym do linii równoległej do równoleżnika na 78°10' szerokości geograficznej północnej i dalej ograniczona od zachodu przez linię rozpoczynającą się na 61°00' szerokości geograficznej północnej i 65°00' długości geograficznej zachodniej i ciągnącą się w kierunku północno-zachodnim wzdłuż loksodromy do wybrzeża Ziemi Baffina w East Bluff (61°55' szerokości geograficznej północnej i 66°20' długości geograficznej zachodniej), a potem w kierunku północnym wzdłuż wybrzeży Ziemi Baffina, Wyspy Bylota, wyspy Devon i wyspy Ellesmere, wzdłuż południka 80° długości zachodniej na wodach między tymi wyspami do 78°10' szerokości geograficznej północnej; oraz ograniczone na północy równoleżnikiem na 78°10' szerokości geograficznej północnej.

Podobszar 0 dzieli się na dwa rejony:

Rejon 0A

Część podobszaru leżącego na północ od równoleżnika na 66°15' szerokości geograficznej północnej.

Rejon 0B

Część podobszaru leżącego na południe od równoleżnika na 66°15' szerokości geograficznej północnej.

PODOBSZAR 1

Część obszaru konwencji leżącego na wschód od podobszaru 0 oraz na północ i wschód od linii rumbu łączącej punkt na 60°12' szerokości geograficznej północnej i 57°13' długości geograficznej zachodniej z punktem na 52°15' szerokości geograficznej północnej i 42°00' długości geograficznej zachodniej.

Podobszar 1 dzieli się na sześć rejonów:

Rejon 1A

Część podobszaru leżącego na północ od równoleżnika na 68°50' szerokości geograficznej północnej (Christianshaab).

Rejon 1B

Część podobszaru leżącego między równoleżnikiem na 66°15' szerokości geograficznej północnej (5 mil morskich na północ od Umanarsugssuak) i równoleżnikiem na 68°50' szerokości geograficznej północnej (Christianshaab).

Rejon 1C

Część podobszaru leżącego między równoleżnikiem na 64°15' szerokości geograficznej północnej (4 mile morskie na północ od Godhaab) i równoleżnikiem na 66°15' szerokości geograficznej północnej (5 mil morskich na północ od Umanarsugssuak).

Rejon 1D

Część podobszaru leżącego między równoleżnikiem na 62°30' szerokości geograficznej północnej (lodowiec Frederikshaab) i równoleżnikiem na 64°15' szerokości geograficznej północnej (4 mile morskie na północ od Godthaab).

Rejon 1E

Część podobszaru leżącego między równoleżnikiem na 60°45' szerokości geograficznej północnej (przylądek Desolation) i równoleżnikiem na 62°30' szerokości geograficznej północnej (lodowiec Frederikshaab).

Rejon 1 F

Część podobszaru leżącego na południe od równoleżnika na 60°45' szerokości geograficznej północnej (przylądek Desolation).

PODOBSZAR 2

Część obszaru konwencji leżącego na wschód od południka na 64°30' długości geograficznej zachodniej na obszarze Cieśniny Hudson, na południe od podobszaru 0, na południe i na zachód od podobszaru 1 oraz na północ od równoleżnika na 52°15' szerokości geograficznej północnej.

Podobszar 2 dzieli się na 3 rejony:

Rejon 2G

Część podobszaru leżącego na północ od równoleżnika na 57°40' szerokości geograficznej północnej (przylądek Mugford).

Rejon 2H

Część obszaru leżącego między równoleżnikiem na 55°20' szerokości geograficznej północnej (Hopedale) i równoleżnika na 57°40' szerokości geograficznej północnej (przylądek Mugford).

Rejon 2J

Część podobszaru leżącego na południe od równoleżnika na 55°20' szerokości geograficznej północnej (Hopedale).

PODOBSZAR 3

Część obszaru konwencji leżącego na południe od równoleżnika na 52°15' szerokości geograficznej północnej; na wschodzie od linii przebiegającej na północ od przylądka Bauld na północnym wybrzeżu Nowej Funlandii do 52°15' szerokości geograficznej północnej, na północ od równoleżnika na 39°00' szerokości geograficznej północnej; na wschodzie i północy od linii rumbu przebiegającej od 39°00' szerokości geograficznej północnej i 50°00' długości geograficznej zachodniej w kierunku północno-zachodnim przez punkt na 43°30' szerokości geograficznej północnej i 55°00' długości geograficznej zachodniej w kierunku punktu na 47°50' szerokości geograficznej północnej i 60°00' długości geograficznej zachodniej do skrzyżowania się z linią prostą łączącą przylądek Ray, 47°37,0' szerokości geograficznej północnej i 59°18,0' długości geograficznej zachodniej na wybrzeżu Nowej Funlandii, z Przylądkiem Północnym, 47°02,0' szerokości geograficznej północnej i 60°25,0' długości geograficznej zachodniej na Przylądku Wyspy Breton; stąd w kierunku północno-wschodnim wzdłuż wymienionej linii do przylądka Ray, 47°37,0' szerokości geograficznej północnej i 59°18,0' długości geograficznej zachodniej.

Podobszar 3 dzieli się na sześć rejonów:

Rejon 3K:

Część podobszaru leżącego na północ od równoleżnika na $49^{\circ}15'$ szerokości geograficznej północnej (przylądek Freels w Nowej Funlandii).

Rejon 3L

Część podobszaru leżącego między wybrzeżem Nowej Funlandii od przylądka Freels do przylądka St. Mary oraz linią określoną następująco: zaczynając od przylądka Freels, stąd na wschód do południka na $46^{\circ}30'$ długości geograficznej zachodniej, stąd na południe do równoleżnika na $46^{\circ}00'$ szerokości geograficznej północnej, stąd na zachód do południka na $54^{\circ}30'$ długości geograficznej zachodniej, stąd wzdłuż od linii rumbu do przylądka St. Mary w Nowej Funlandii.

Rejon 3M

Część podobszaru leżącego na południe od równoleżnika na $49^{\circ}15'$ szerokości geograficznej północnej i na wschód od południka na $46^{\circ}30'$ długości geograficznej zachodniej.

Rejon 3N

Część podobszaru leżącego na południe od równoleżnika na $46^{\circ}00'$ szerokości geograficznej północnej i między południkiem na $46^{\circ}30'$ długości geograficznej zachodniej oraz południkiem na $51^{\circ}00'$ długości geograficznej zachodniej.

Rejon 3O

Część podobszaru leżącego na południe od równoleżnika na $46^{\circ}00'$ szerokości geograficznej północnej i między południkiem na $51^{\circ}00'$ długości geograficznej zachodniej oraz południkiem na $54^{\circ}30'$ długości geograficznej zachodniej.

Rejon 3P

Część podobszaru leżącego na południe od wybrzeża Nowej Funlandii i na zachód od linii od przylądka St. Mary w Nowej Funlandii do punktu na $46^{\circ}00'$ szerokości geograficznej północnej, $54^{\circ}30'$ długości geograficznej zachodniej, stąd na południe do granicy podobszaru.

Rejon 3P dzieli się na dwa podrejonu:

3Pn – podrejon północno-zachodni – część rejonu 3P leżąca na północnym zachodzie od linii rozciągającej się od $47^{\circ}30,7'$ szerokości geograficznej północnej i $57^{\circ}43,2'$ długości geograficznej zachodniej w kierunku zbliżonym do południowo-zachodniego, do punktu na $46^{\circ}50,7'$ szerokości geograficznej północnej i $58^{\circ}49,0'$ długości geograficznej zachodniej;

3Ps – podrejon południowo-wschodni – część rejonu 3P leżąca na południowy wschód od linii ustalonej dla podrejonu 3Pn.

PODOBSZAR 4

Część obszaru konwencji leżącego na północ od równoleżnika na 39°00' szerokości geograficznej północnej, na zachód od podobszaru 3 oraz na wschód od linii określonej następująco:

zaczynając do końca międzynarodowej granicy między Stanami Zjednoczonymi Ameryki a Kanadą w kanale Grand Manan w punkcie na 44°46'35,346" szerokości geograficznej północnej i 66°54'11,253" długości geograficznej zachodniej; stąd na południe do równoleżnika na 43°50' szerokości geograficznej północnej; stąd na zachód do południka na 67°24'27,24" długości geograficznej zachodniej stąd wzdłuż linii geodezyjnej w kierunku południowo-zachodnim do punktu na 42°53'14" szerokości geograficznej północnej oraz 67°44'35" długości geograficznej zachodniej; stąd wzdłuż linii geodezyjnej w kierunku południowo-wschodnim do punktu na 42°31'08" szerokości geograficznej północnej oraz 67°28'05" długości geograficznej zachodniej; stąd wzdłuż linii geodezyjnej do punktu na 42°20' szerokości geograficznej północnej oraz 67°18'13,15" długości geograficznej zachodniej;

stąd na wschód do punktu na 66°00' długości geograficznej zachodniej; stąd wzdłuż linii rumbu w kierunku południowo-wschodnim do punktu na 42°00' szerokości geograficznej północnej i 65°40' długości geograficznej zachodniej oraz stąd na południe do równoleżnika na 39°00' szerokości geograficznej północnej.

Podobszar 4 dzieli się na sześć rejonów:

Rejon 4R

Część podobszaru leżącego między wybrzeżem Nowej Funlandii od przylądka Bauld do przylądka Ray oraz linią określoną następująco: zaczynając od przylądka Bauld na północ od równoleżnika na 52°15' szerokości geograficznej północnej, stąd na zachód do wybrzeża Labradoru, stąd wzdłuż wybrzeża Labradoru do końca granicy między Labradorem a Quebec, stąd wzdłuż linii rumbu w kierunku południowo-zachodnim do punktu na 49°25' szerokości geograficznej północnej i 60°00' długości geograficznej zachodniej, stąd na południe do punktu na 47°50' szerokości geograficznej północnej i 60°00' długości geograficznej zachodniej, stąd wzdłuż linii rumbu w kierunku południowo-wschodnim do punktu, w którym granica podobszaru 3 przecina się z linią prostą łączącą Przylądek Północny w Nowej Szkocji i przylądkiem Ray w Nowej Funlandii, stąd do przylądka Ray w Nowej Funlandii.

Rejon 4S

Część podobszaru leżącego między południowym wybrzeżem prowincji Quebec od końca granicy między Labradorem a Quebec do Pte. des Monts oraz linią określoną następująco: zaczynając od Pte. des Monts na wschód do punktu na 49°25' szerokości geograficznej północnej i 64°40' długości geograficznej zachodniej, stąd wzdłuż linii rumbu w kierunku południowo-wschodnim do punktu na 47°50' szerokości geograficznej północnej i 60°00' długości geograficznej zachodniej, stąd na północ do punktu na 49°25' szerokości geograficznej północnej i 60°00' długości geograficznej zachodniej, stąd na północ do punktu na 49°25' szerokości geograficznej północnej i 60°00' długości geograficznej zachodniej, stąd wzdłuż linii rumbu w kierunku północno-wschodnim do końca granicy między Labradorem a Quebec.

Rejon 4T

Część podobszaru leżącego między wybrzeżami Nowej Szkocji, Nowego Brunswiku oraz Quebec od Przylądka Północnego do Pte. des Monts a linią określoną następująco: zaczynając od Pte. des Monts na wschód do punktu na $49^{\circ}25'$ szerokości geograficznej północnej i $64^{\circ}40'$ długości geograficznej zachodniej, stąd wzdłuż linii rumbu w kierunku południowo-wschodnim do punktu na $47^{\circ}50'$ szerokości geograficznej północnej i $60^{\circ}00'$ długości geograficznej zachodniej, stąd wzdłuż linii rumbu w kierunku południowym do Przylądka Północnego w Nowej Szkocji.

Rejon 4V

Część podobszaru leżącego między wybrzeżem Nowej Szkocji, między Przylądkiem Północnym i Fourchu a linią określoną następująco: zaczynając od Fourchu, stąd wzdłuż linii rumbu w kierunku wschodnim do punktu na $45^{\circ}40'$ szerokości geograficznej północnej i $60^{\circ}00'$ długości geograficznej zachodniej, stąd na południe wzdłuż południka na $60^{\circ}00'$ długości geograficznej zachodniej do równoleżnika na $44^{\circ}10'$ szerokości geograficznej północnej, stąd na wschód do południka na $59^{\circ}00'$ długości geograficznej zachodniej, stąd na południe do równoleżnika na $39^{\circ}00'$ szerokości geograficznej północnej, stąd na wschód do punktu, gdzie granica między podobszarami 3 i 4 przecina równoleżnik na $39^{\circ}00'$ szerokości geograficznej północnej, stąd wzdłuż granicy między podobszarami 3 i 4 a linią biegnącą dalej w kierunku północno-zachodnim do punktu na $47^{\circ}50'$ szerokości geograficznej północnej i $60^{\circ}00'$ długości geograficznej zachodniej oraz stąd wzdłuż linii rumbu w kierunku południowym do Przylądka Północnego w Nowej Szkocji.

Rejon 4V dzieli się na dwa podrejonu:

4Vn - północny podrejon - część rejonu 4V leżącego na północ od równoleżnika na $45^{\circ}40'$ szerokości geograficznej północnej;

4Vs - południowy podrejon - część rejonu 4V leżącego na południe od równoleżnika na $45^{\circ}40'$ szerokości geograficznej północnej.

Rejon 4W

Część podobszaru leżącego między wybrzeżem Nowej Szkocji od Halifax do Fourchu a linią określoną następująco: zaczynając od Fourchu wzdłuż linii rumbu w kierunku wschodnim do punktu na $45^{\circ}40'$ szerokości geograficznej północnej, $60^{\circ}00'$ długości geograficznej zachodniej, stąd na południe wzdłuż południka na $60^{\circ}00'$ długości geograficznej zachodniej do równoleżnika na $44^{\circ}10'$ szerokości geograficznej północnej, stąd na wschód do południka na $59^{\circ}00'$ długości geograficznej zachodniej, stąd na południe do równoleżnika na $39^{\circ}00'$ szerokości geograficznej północnej, stąd na zachód do południka $63^{\circ}20'$ długości geograficznej zachodniej, stąd na północ do punktu na tym południka na $44^{\circ}20'$ szerokości geograficznej północnej, stąd wzdłuż linii rumbu w kierunku północno-zachodnim do Halifax w Nowej Szkocji.

Rejon 4X

Część podobszaru leżącego między zachodnią granicą podobszaru 4 a wybrzeżami Nowego Brunszwiku oraz Nowej Szkocji od końca granicy między Nowym Brunszwikiem i Maine do Halifax a linią określoną następująco: zaczynając od Halifax wzdłuż linii rumbu w kierunku południowo-wschodnim do punktu na 44°20' szerokości geograficznej północnej, 63°20' długości geograficznej zachodniej, stąd na południe do równoleżnika na 39°00' szerokości geograficznej północnej, a stąd na zachód do południka na 65°40' długości geograficznej zachodniej.

PODOBSZAR 5

Część obszaru konwencji NAFO leżącego na zachód od zachodniej granicy podobszaru 4, na północ od równoleżnika na 39°00' szerokości geograficznej północnej oraz na wschód od południka na 71°40' długości geograficznej zachodniej.

Podobszar 5 dzieli się na dwa rejony:

Rejon 5Y

Część podobszaru leżącego między wybrzeżami Maine, New Hampshire i Massachusetts od granicy między Maine i Nowym Brunszwikiem do 70°00' długości geograficznej zachodniej na Przylądku Dorsza (na około 42° szerokości geograficznej północnej) a linią określoną następująco: zaczynając od punktu na Przylądku Dorsza na 70° długości geograficznej zachodniej (na około 42° szerokości geograficznej północnej), stąd na północ do 42°20' szerokości geograficznej północnej, stąd na wschód do 67°18'13,15" długości geograficznej zachodniej na granicy podobszarów 4 i 5 oraz stąd wzdłuż tej granicy do granicy między Kanadą a Stanami Zjednoczonymi Ameryki.

Rejon 5Z

Część podobszaru leżącego na południe i wschód od rejonu 5Y.

Rejon 5Z dzieli się na dwa podrejon: podrejon wschodni oraz podrejon zachodni, określone następująco:

5Ze – podrejon wschodni – część rejonu 5Z leżącego na wschód od południka na 70°00' długości geograficznej zachodniej;

Podrejon 5Ze dzieli się na dwie podjednostki¹:

5Zu (wody Stanów Zjednoczonych) to część podobszaru 5Ze na zachód od linii geodezyjnych łączących punkty o następujących współrzędnych:

Szerokość geograficzna północna		Długość geograficzna zachodnia
A	44°11'12"	67°16'46"
B	42°53'14"	67°44'35"
C	42°31'08"	67°28'05"
D	40°27'05"	65°41'59".

5Zc (wody kanadyjskie) to część podobszaru 5Ze na wschód od wyżej wymienionych linii geodezyjnych;

5Zw – podrejon zachodni – to część rejonu 5Z leżącego na zachód od południka na 70°00' długości geograficznej zachodniej.

PODOBSZAR 6

Część obszaru konwencji ograniczonego linią zaczynającą się od punktu na wybrzeżu wyspy Rhode na 71°40' długości geograficznej zachodniej, stąd na południe do 39°00' szerokości geograficznej północnej, stąd na wschód do 42°00' długości geograficznej zachodniej, stąd na południe do 35°00' szerokości geograficznej północnej, stąd na zachód do wybrzeża Ameryki Północnej, stąd w kierunku północnym wzdłuż wybrzeża Ameryki Północnej do punktu na wyspie Rhode na 71°40' długości geograficznej zachodniej.

Podobszar 6 dzieli się na osiem rejonów

Rejon 6A

Część podobszaru leżącego na północ od równoleżnika na 39°00' szerokości geograficznej północnej i na zachód od podobszaru 5.

Rejon 6B

Część podobszaru leżącego na zachód od 70°00' długości geograficznej zachodniej, na południe od równoleżnika na 39°00' szerokości geograficznej północnej oraz na północ i zachód od linii biegnącej w kierunku zachodnim wzdłuż równoleżnika na 37°00' szerokości geograficznej północnej do 76°00' długości geograficznej zachodniej i stąd na południe do Przylądka Henry w Wirginii.

¹ Te dwie podjednostki nie są odnotowane w szóstej publikacji Konwencji NAFO (maj 2000). Jednakże, dla uwzględnienia wniosku Rady Naukowej NAFO, zostały zatwierdzone przez Radę Generalną NAFO na podstawie artykułu XX(2) Konwencji NAFO.

Rejon 6C

Część podobszaru leżącego na zachód od 70°00' długości geograficznej zachodniej i na południe od rejonu 6B.

Rejon 6D

Część podobszaru leżącego na wschód od rejonów 6B i 6C i na zachód od 65°00' długości geograficznej zachodniej.

Rejon 6E

Część podobszaru leżącego na wschód od rejonu 6D i na zachód od 60°00' długości geograficznej zachodniej.

Rejon 6F

Część podobszaru leżącego na wschód od rejonu 6E i na zachód od 55°00' długości geograficznej zachodniej.

Rejon 6G

Część podobszaru leżącego na wschód od rejonu 6F i na zachód od 50°00' długości geograficznej zachodniej.

Rejon 6H

Część podobszaru leżącego na wschód od rejonu 6G i na zachód od 42°00' długości geograficznej zachodniej.

ZAŁĄCZNIK IV

DEFINICJE I KODY STOSOWANE PRZY PRZEKAZYWANIU DANYCH DOTYCZĄCYCH POŁOWÓW

A) WYKAZ NARZĘDZI POŁOWOWYCH/KATEGORII STATKÓW RYBACKICH

(wyciąg z Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Statystycznej Narzędzi Połowowych [ISSCFG])

Kategoria	Kod
<i>Włoki</i>	
Włoki denne	
– włók rozprzowy	TBB
– włók rozpornicowy (burtowy lub rufowy, nieokreślony)	OTB
– włók rozpornicowy burtowy	OTB1
– włók rozpornicowy rufowy	OTB2
– tuka (dwa statki)	PTB
– włók krewetkowy	TBS
– włók homarowy	TBN
– włoki denne (nieokreślone)	TB
Włoki pelagiczne	
– włók rozpornicowy (burtowy lub rufowy, nieokreślony)	OTM
– włók rozpornicowy burtowy	OTM1
– włók rozpornicowy rufowy	OTM2
– tuka	PTM
– włók krewetkowy	TMS
– włoki pelagiczne (nieokreślone)	TM

Włók podwójny	OTS
Podwójny włók rozpornicowy	OTT
Tuki (dwa statki) [nieokreślone]	PT
Włoki rozpornicowe (nieokreślone)	OT
Pozostałe włoki (nieokreślone)	TX
<i>Niewody</i>	
Niewody dobrzeżne	SB
Niewody pełnomorskie lub statkowe	SV
– niewody duńskie	SDN
– niewody szkockie	SSC
– tuki niewodowe (dwa statki)	SPR
Niewody (nieokreślone)	SX
<i>Sieci okrążające</i>	
Z liną sznurującą (okrężnica)	PS
– ciągnięte przez jeden statek	PS1
– ciągnięte przez dwa statki	PS2
Bez lin sznurujących (lampora)	LA
<i>Sieci skrzelowe i oplątujące</i>	
Mance (kotwiczone)	GNS
Pławnice	GND
Słupy	GNC
Wontony palowe (mocowane na palach)	GNF
Drygawice	GTR
Wontono-drygawice	GTN
Sieci skrzelowe i narzędzia oplątujące (nieokreślone)	GEN
Sieci skrzelowe (nieokreślone)	GN

Haki i liny

Sznur hakowy kotwiczony	LLS
Sznur hakowy dryfujący	LLD
Sznury hakowe (nieokreślone)	LL
Wędy ręczne i wędziskowe (obsługiwane ręcznie)	LHP
Wędy ręczne i wędziskowe (zmechanizowane)	LTM
Linki trolingowe	LTL
Haki i liny (nieokreślone)	LX

Pułapki

Niewody stawne odkryte	FPN
Nakrywki	FPO
Żaki	FYK
Przegrody, narzędzia oplatające, obstawy itd.	FWR
Cedzaki stawne	FSN
Sieci	FAR
Pułapki (nieokreślone)	FIX

Narzędzia nakrywkowe

Zarzutnia	FCN
Narzędzia nakrywkowe	FG

Dragi

Draga ramowa	DRB
Draga ręczna	DRH

Narzędzia zaczepiające i raniące

Harpun	HAR
--------	-----

Podrywki

Podrywki ręczne	LNP
Podrywki obsługiwane z pokładu	LNB

Podrywki obsługiwane z wybrzeża	LNS
Podrywki (nieokreślone)	LN
<i>Urządzenia połowowe</i>	
Pompy	HMP
Dragi mechaniczne	HMD
Urządzenia połowowe (nieokreślone)	HMX
<i>Narzędzia różne</i>	MIS
<i>Narzędzia nieznane</i>	NK

B) OPIS ŚRODKÓW NAKŁADU POŁOWOWEGO STOSOWANYCH DLA KATEGORII NARZĘDZI

Tam gdzie jest to możliwe, należy zapewnić trzy stopnie szczegółowości w opisie nakładu połowowego.

Kategoria A

Narzędzia połowowe	Środki nakładu	Definicje
Sieci okrężające (okrężnica)	Liczba ustawień	Liczba ustawień i zarzuceń narzędzi niezależnie od efektów połowu. Środek ten jest właściwy, kiedy rozmiary ławicy i jej gęstość odnoszą się do obfitości zasobów lub jeżeli sieci są ustawiane losowo.
Niewody dobrzeżne	Liczba ustawień	Liczba ustawień i zarzuceń narzędzi niezależnie od efektów połowu.
Niewody pełnomorskie	Liczba godzin, w ciągu których prowadzono połów	Liczba godzin, podczas których niewód pozostawał w wodzie w związku z połowem.
Włoki	Liczba godzin	Liczba godzin, podczas których włók pozostawał w wodzie (włoki pelagiczne) lub na dnie (włoki denne) w związku z połowem.
Dragi ramowe	Liczba godzin, w ciągu których prowadzono połów	Liczba godzin, podczas których draga pozostawała w wodzie w związku z połowem.

Sieci skrzelowe (mance lub pławnice)	Ilość jednostek nakładu	Długość sieci wyrażona w jednostkach 100-metrowych pomnożona przez ilość ustawień (= skumulowana całkowita długość w metrach sieci użyta w danym czasie, podzielona przez 100).
Sieci skrzelowe (wontony palowe)	Ilość jednostek nakładu	Długość sieci wyrażona w jednostkach 100-metrowych pomnożona przez ilość razy wybierania z sieci.
Pułapki (niewody stawne odkryte)	Ilość jednostek nakładu	Liczba dni prowadzenia połowów pomnożona przez liczbę holowanych jednostek.
Nakrywki i wędy wyrzeliwane	Ilość jednostek nakładu	Ilość podniesień pomnożona przez ilość jednostek (= całkowita liczba jednostek nakładu w danym okresie czasu).
Sznury hakowe(kotwicz one lub dryfujące)	Tysiące haków	Liczba haków stosowanych do połowu w danym okresie czasu, podzielona przez 1000.
Wędy ręczne (wędkowe, trolingowe, błyskowe itd.)	Liczba dni wędkowania	Ogólna liczba lin użytych w danym okresie czasu
Harpuny		(Tylko na poziomie sprawozdawczości B i C)

Kategoria B

Liczba dni prowadzenia połowów: liczba dni, w których miały miejsce połowy. Dla tych rodzajów rybołówstwa, w których poszukiwania stanowią istotną część działalności połowowej, do danych dotyczących liczby dni prowadzenia połowów należy włączyć dni, w których miało miejsce poszukiwanie łowisk, a nie prowadzenie połowów.

Kategoria C

Do *liczby dni na łodzi*, w uzupełnieniu do dni prowadzenia połowów i poszukiwania, należy także włączyć wszystkie inne dni, podczas których statek przebywał na łodzi.

Procent szacunkowych nakładów (stopa nakładów)

Ponieważ odpowiadające środki nakładów mogą nie być dostępne w odniesieniu do całkowitego połowu, należy wykazać procentowy nakład, który został oszacowany. Jest on wyliczany według wzoru:

$$(((\text{Całkowity połów}) - (\text{Połów, w odniesieniu do którego zanotowany został nakład})) \times 100) / (\text{Całkowity połów})$$

c) KATEGORIE WIELKOŚCI STATKÓW

(wyciąg z Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Statystycznej Statków Rybackich [ISSCFV])

Klasy tonażu

Kategoria tonażu brutto	Kod
0–49,9	02
50–149,9	03
150–499,9	04
500–999,9	05
1 000–1 999,9	06
2 000–99 999,9	07
nieznana	00

d) GŁÓWNE POSZUKIWANE GATUNKI

Gatunki, na które połów był głównie ukierunkowany. Jednakże może to nie odpowiadać gatunkom, które stanowiły większą część połowu. Gatunki należy oznaczyć przy zastosowaniu identyfikatora 3-alfa (patrz załącznik I).

↓ 2018/93 (dostosowany)

ZAŁĄCZNIK V

FORMAT PRZEKAZYWANIA DANYCH

↓ 1636/2001 Art. 2 i Załącznik IV
(dostosowany)

A. FORMAT KODOWANIA

Dla danych dostarczanych zgodnie z art. 2 ust.1 lit. a)

Dane powinny być dostarczane jako zapis o zmiennej długości z dwukropkiem (:) pomiędzy polami zapisu. Każdy zapis powinien zawierać następujące pola:

Przedmiot	Uwagi
Kraj (kod 2-alfa ISO)	kod 2-alfa ISO (np. FR = Francja)
Rok	np. 2001 lub 01
Główny obszar połowu FAO	21 = Atlantyk Północno-Zachodni
Rejon	np.. 3 Pn = 3 Pn podrejon NAFO
Gatunek	identyfikator 3-alfa
Półów	Tony

Dla danych dostarczanych zgodnie z art. 2 ust.1 lit. b)

Dane powinny być dostarczane jako zapis o zmiennej długości z dwukropkiem (:) pomiędzy polami zapisu. Każdy zapis powinien zawierać następujące pola:

Przedmiot	Uwagi
Kraj	kod 2-alfa ISO (np. FR = Francja)
Rok	np. 0001 lub 2001 dla roku 2001
Miesiąc	np. 01 = styczeń
Główny obszar połowu FAO	21 = Atlantyk Północno-Zachodni
Rejon	np. 3 Pn = 3 Pn Podrejon NAFO
Głównie poszukiwane gatunki	identyfikator 3-alfa
Kategoria statku/narzędzi	kod ISSCPG (np. OTB2 = włók

	rozpornicowy rufowy)
Klasa rozmiaru statku	kod ISSCFV (np. 04 = 150 - 499,9 GT)
Przeciętny tonaż brutto	tonaż:
Przeciętna moc silnika	Kilowaty
Szacunek procentowy nakładów	Numeryczny
Jednostka	identyfikator 3-alfa gatunków lub nakładu (np. COD = kod atlantycki lub A = środek nakładu A)
Dane	Połowu (w tonach metrycznych) lub jednostka nakładu

(a) Połów rejestruje się w ekwiwalencie żywej wagi wyładunku.

(b) Kody krajów:

Belgia	BE
Bułgaria	BG
Republika Czeska	CZ
Dania	DK
Niemcy	DE
Estonia	EE
Grecja	EL
Hiszpania	ES
Francja	FR
Irlandia	IE
Islandia	IS
Włochy	IT
Cypr	CY
Łotwa	LV
Litwa	LT
Luksemburg	LU

Węgry	HU
Malta	MT
Niderlandy	NL
Norwegia	NO
Austria	AT
Polska	PL
Portugalia	PT
Rumunia	RO
Słowenia	SI
Słowacja	SK
Finlandia	FI
Szwecja	SE
Turcja	TR
Zjednoczone Królestwo	UK

B. METODA PRZEKAZYWANIA DANYCH DO KMISJI EUROPEJSKIEJ

W miarę możliwości dane powinny być przekazywane w formacie elektronicznym (na przykład jako załącznik e-mail).

Dopuszczalne jest również przesłanie pliku na dyskietce 3,5¢ HD.

—



ZAŁĄCZNIK VI

Uchylone rozporządzenie i wykaz jego kolejnych zmian

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2018/93
(Dz.U. L 186 z 28.7.1993, str. 1)

Punkt X.6 załącznika I do Aktu Przystąpienia z 1994 r.
(Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 189)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1636/2001
(Dz.U. L 222 z 17.8.2001, str. 1)

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i
Rady nr 1882/2003
(Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1)

Wyłącznie art.3 i
załącznik III pkt.44

Punkt 10.9 załącznika II do Aktu Przystąpienia z 2003 r.
(Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 571)

ZAŁĄCZNIK VII

TABELA KORELACJI

Rozporządzenie (EWG) nr 2018/93	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 1	Artykuł 1
Artykuł 2	Artykuł 2
Artykuł 3	Artykuł 3
Artykuł 4	Artykuł 4
Artykuł 5	Artykuł 5
Artykuł 6 ustęp 1 i 2	Artykuł 6 ustęp 1 i 2
Artykuł 6 ustęp 3	-
Artykuł 7 ustęp 1	Artykuł 7 ustęp 1
Artykuł 7 ustęp 2	Artykuł 7 ustęp 2
Artykuł 7 ustęp 3	_____
Artykuł 7 ustęp 4	Artykuł 7 ustęp 3
Artykuł 8	_____
_____	Artykuł 8
Artykuł 9	Artykuł 9
Załącznik I	Załącznik I
Załącznik II	Załącznik II
Załącznik III	Załącznik III
Załącznik IV	Załącznik IV
Załącznik V	Załącznik V
_____	Załącznik VI
_____	Załącznik VII